

111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：調查人員
等別：三等考試
類科組：調查工作組（選試西班牙文）
科目：外國文（西班牙文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduzca el siguiente texto al chino (35分)

La tradición japonesa impone que el cortejo fúnebre de quien acaba de morir recorra en la muerte los lugares que fueron importantes para el fallecido en vida. Shinzo Abe, de 67 años, ocupó el corazón del poder en Japón. Este martes, el coche fúnebre del ex primer ministro, asesinado el pasado viernes, recorrió varios de los templos de ese poder: el Parlamento y el cuartel general de su formación política, el Partido Liberal Democrático (PLD). Lo hizo en medio de un gentío apesadumbrado que llenó las calles de Tokio por las que debía pasar la comitiva con sus restos. “Murió como un héroe,” musitó una anciana que miraba el paso de la caravana con los ojos llenos de lágrimas. Antes de recorrer la capital japonesa, el templo de Zozoji, un lugar emblemático del siglo XVI, había albergado un funeral anunciado como privado pero que adquirió el tono de una despedida oficial, un funeral de Estado en realidad pospuesto para una fecha aún sin concretar.

二、Traduzca el siguiente texto al español (35分)

學者專家在中央研究院舉行的一個研討會上說，嚼檳榔造成對公共衛生及環境的危害，並要求有關單位迅速解決這個問題。中研院院長在演講中表示，民眾不應認為嚼檳榔只會影響到個人；他指出很多研究已證實這個習慣與口腔癌有關，而口腔癌不僅影響到患者，也影響到其家庭成員。

研究結果顯示，嚼檳榔而又抽煙、喝酒的人，患口腔癌的機率是三者都不做的人之一百二十三倍。在臺灣吃檳榔的嗜好已散佈到各行各業的人，並有更多的年輕人染上這項習慣。據估計，全島嚼檳榔的人有二百八十萬。

三、Composición (30分)

Escriba sus opiniones y comentarios sobre la situación actual política y económica de Taiwán.

測驗式試題標準答案

考試名稱：111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試

類科名稱：調查工作組(選試英文)

科目名稱：外國文(英文)(試題代號：4401)

單選題數：40題

單選每題配分：1.25分

複選題數：

複選每題配分：

標準答案：

| | | | | | | | | | | |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| 題號 | 第1題 | 第2題 | 第3題 | 第4題 | 第5題 | 第6題 | 第7題 | 第8題 | 第9題 | 第10題 |
| 答案 | D | B | B | D | C | C | A | A | A | C |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第11題 | 第12題 | 第13題 | 第14題 | 第15題 | 第16題 | 第17題 | 第18題 | 第19題 | 第20題 |
| 答案 | A | A | C | C | A | A | D | A | D | C |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第21題 | 第22題 | 第23題 | 第24題 | 第25題 | 第26題 | 第27題 | 第28題 | 第29題 | 第30題 |
| 答案 | D | B | D | A | C | C | B | D | B | B |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第31題 | 第32題 | 第33題 | 第34題 | 第35題 | 第36題 | 第37題 | 第38題 | 第39題 | 第40題 |
| 答案 | A | C | D | D | B | B | B | D | D | B |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第41題 | 第42題 | 第43題 | 第44題 | 第45題 | 第46題 | 第47題 | 第48題 | 第49題 | 第50題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第51題 | 第52題 | 第53題 | 第54題 | 第55題 | 第56題 | 第57題 | 第58題 | 第59題 | 第60題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第61題 | 第62題 | 第63題 | 第64題 | 第65題 | 第66題 | 第67題 | 第68題 | 第69題 | 第70題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第71題 | 第72題 | 第73題 | 第74題 | 第75題 | 第76題 | 第77題 | 第78題 | 第79題 | 第80題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 題號 | 第81題 | 第82題 | 第83題 | 第84題 | 第85題 | 第86題 | 第87題 | 第88題 | 第89題 | 第90題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 題號 | 第91題 | 第92題 | 第93題 | 第94題 | 第95題 | 第96題 | 第97題 | 第98題 | 第99題 | 第100題 |
| 答案 | | | | | | | | | | |

備註：